COMUNE DI FERRARA
Città Patrimonio dell'Umanità

iS istituzione servizi Educativi Scolastici e per le Famiglie
Comune di Ferrara

postatarget creative
Aut. CN/CONV/0001/2010
Valida dal 01 /01 /2011
Posteitaliane

passaparola...

n. 57 ESTATE 2014

NOTIZIE, IDEE E SERVIZI PER BAMBINI E FAMIGLIE A CURA DEL SERVIZIO POLITICHE FAMILIARI E INTEGRAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI FERRARA

passaparola è diffuso gratuitamente alle famiglie ferraresi con bambini

SUPPLEMENTO A "PIAZZA MUNICIPALE-PERIODICO DI INFORMAZIONE DEL COMUNE DI FERRARA" – SPEDIZIONE IN ABB. POST. ART. 2 COMMA 20/B L. 662/96 FILIALE DI FERRARA – TIRATURA INFERIORE ALLE 20.000 COPIE

Ferrara Centro storico
Martedì 2 SETTEMBRE 2014
LA NOTTE BIANCA DEI BAMBINI
Anteprima di EstateBambini

EstateBambini

21ª edizione 3-10 Settembre 2014-Piazza XXIV Maggio, Ferrara

EstateBambini 2014

EstateBambini è promossa da:

Comune di Ferrara

Istituzione Servizi Educativi Scolastici e per le Famiglie
U.O. Politiche Familiari e Genitorialità

Provincia di Ferrara

Associazione C.I.R.C.I.

con il contributo di:

Regione Emilia-Romagna

A.F.M. Farmacie Comunali

HERA Ferrara

CIDAS Ferrara

LA TESSERA FAMILIARE

Per partecipare a spettacoli, laboratori e giochi di EstateBambini occorre la **Tessera Familiare Estate 2014** dal costo di **20 euro** (ridotta a 15 euro per le famiglie di operatori e volontari). Grazie ad essa ogni famiglia con bambini di età compresa tra 6 mesi e 14 anni (indipendentemente dal numero di componenti) acquisisce il diritto ad entrare in Piazza XXIV Maggio tutti i pomeriggi della manifestazione e ad assistere agli spettacoli serali, compresi quelli di *Festebà*.
10 euro è invece il costo della Tessera Familiare **Giornaliera** che dà diritto ad accedere ad EstateBambini unicamente per una giornata.
Per insegnanti, bibliotecari, operatori e adulti in genere senza bambini o con bambini inferiori ai 6 mesi o ragazzi di oltre 14 anni, è prevista un'apposita Tessera **Giornaliera Visitatori gratuita** da ritirare all'ingresso, lasciando le proprie generalità.
Le tessere possono essere acquistate all'ingresso della manifestazione, richieste allo Sportello InformaFamiglie&Bambini del Centro per le Famiglie in piazza XXIV Maggio, oppure martedì pomeriggio 2 settembresul Listone di Piazza Trento Trieste allo stand informativo della Notte bianca dei Bambini.

da mercoledì 3 a mercoledì 10 settembre 2014
dalle 16.30 alle 23.30 a Ferrara, piazza XXIV Maggio
Centro per le Famiglie – Isola del Tesoro

21 candeline per Estate Bambini

da spegnere insieme all'ombra dell'Acquedotto di piazza XXIV Maggio

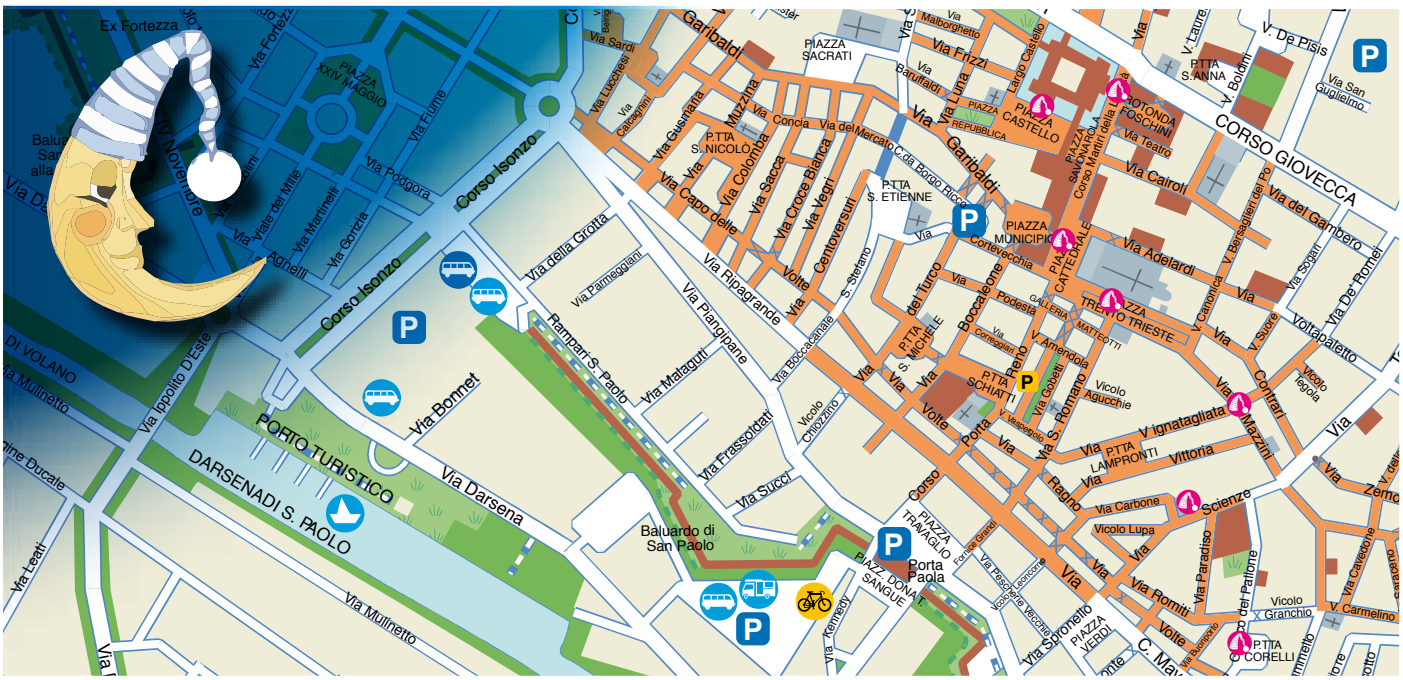
Come ogni anno ad inizio settembre si mette in moto **Estate Bambini**, giunta quest'anno alla sua 21ª edizione.
E come ogni anno organizzatori e volontari – adulti e ragazzi – collaborano alla buona riuscita della festa, che è fatta di mille iniziative, spettacoli e laboratori. ogni anno con qualche importante novità per un programma che va da martedì 2 settembre a mercoledì 10, dalle 16,30 fino alle 23,30.
La prima grande novità di quest'anno è l'apertura in grande stile martedì 2 settembre con la prima **Notte Bianca dei Bambini**, una carovana di attività diverse (spettacoli, laboratori, giochi, visite guidate dalle 16,30 a tarda notte) che coinvolgeranno i ragazzi e le loro famiglie attraverso un percorso a sorpresa **nel centro storico della città**.
La stessa serata del 2 settembre vedrà aprirsi anche Festebà, Festival di Teatro Ragazzi all'ottava edizione, in cui si confronteranno 5 tra le migliori compagnie di Teatro Ragazzi a livello italiano. La caratterizzazione esclusiva di questo Festival è la presenza di una Giuria Popolare formata da 75 giurati volontari di diverse età (a cominciare dai 7 anni), che quest'anno saranno accompagnati nella formulazione del giudizio finale da un **presidente molto speciale, Luigi Dal Cin**, scrittore di libri per ragazzi, ferrarese doc e grande amico di Estate Bambini, che condurrà i lavori della giuria fino alla proclamazione dello spettacolo vincitore.
Altro grande protagonista della festa sarà anche quest'anno **Silvano Antonelli**, della compagnia teatrale Stilema di Torino, che attraverso le pagine del nuovo sito internet della festa (www.estatebambini.it) proporrà una riflessione condivisa sul **significato del fare teatro ragazzi** e sulle sue nuove prospettive. Seguitelo (e scrivete!) sul suo blog **teatrodeipiccoli.blogspot.it**, che troverete in link sulla home page del sito della festa.
Oltre a questo, **Estate Bambini 2014** vi aspetta per **8 giorni di spettacoli, giochi e divertimento**, dal 3 al 10 settembre, in Piazza XXIV maggio dalle 16,30 fino a notte inoltrata, per festeggiare assieme a operatori e volontari, adulti e ragazzi, la ventunesima estate!

La famosa invasione degli orsi e di altri animali fantastici a Ferrara

La prima Notte Bianca dei Bambini

martedì 2 settembre, dalle 16.30 a mezzanotte, anteprima di EstateBambini

Per la prima volta dopo vent'anni, EstateBambini **martedì 2 settembre** invade simbolicamente il centro storico di Ferrara, con una carovana di eventi, giochi e spettacoli che si irradiano dal Listone di Piazza Trento Trieste in direzione del Castello Estense e del Teatro Comunale e poi, lungo via Mazzini, fino alla Biblioteca Ariostea e al ristorante 381 di piazzetta Corelli dove, ad ora di cena, bambini e famiglie possono rifocillarsi prima di tornare in centro per gli spettacoli teatrali della notte. Tutto **gratuito**, senza prenotazione e ad accesso libero (con l'unica eccezione dello spettacolo teatrale alle ore 21.15 in Sala Estense che apre la rassegna di festebà). Tutto pensato **per bambini da 2 a 12 anni** che vogliono divertirsi e tirare tardi con i loro genitori aspettando la magia dello spettacolo conclusivo delle 23.30.


Ex Fortezza
PIAZZA XXIV MAGGIO
Via Fortezza
Via Fiume
Via Poderga
Via Martinelli
Via Gorizia
Via Viale dei Mille
Via Agnelli
Corso Isonzo
Via della Grotta
Via Parmeggiani
Rampari S. Paolo
Via Bonnet
Via Darsena
PORTO TURISTICO
DARSENA DI S. PAOLO
Via Ippolito D'Este
Via Mulinetto
Via Leati
Via Malagutti
Via Frassoldati
Via Succi
Via Piangipane
Via Ripagrande
Via Boccacanale
Baluardo di San Paolo
Porta Paola
PIAZZA TRIANGOLO
PIAZZA DONATI
Via Kennedy
Via Garibaldi
PIAZZA SACRATI
Via Frizzi
Via Luna
Via Banzi
Via Muzzina
Via Guarnaina
Via Colombia
Via Sacca
Via Croce Bianca
Via Vegri
Via Centoversuti
Via Capo delle
Via Concia
Via del Mercato
Via Borgo Ricche
P.TTA S. NICOLÒ
P.TTA S. ETIENNE
P.TTA S. MICHELE
P.TTA SCHIATTI
P.TTA LAMPRONTI
P.TTA S.ANNA
P.TTA CORELLI
PIAZZA CASTELLO
PIAZZA REPUBBLICA
PIAZZA MUNICIPIO
PIAZZA CATTEDRALE
PIAZZA TRENTO TRIESTE
ROTONDA FOSCHINI
CORSO GIOVECCA
Via Cairoli
Via Adelardi
Via del Gambero
Via De Romei
Via Boldini
Via San Guglielmo
Via Boccaleone
Via Podesta
Via Cortevecchia
Via Contrari
Via Mazzini
Via Ragno
Via Carbone
Via Scienze
Via Paradiso
Via Romiti
Via Sprionetto
Vicolo Lupa
Vicolo Granchio
Via Carmelino
Via Cavedone
Via Vittoria
Via Ignatagliata
Via Voltapaletto
Via Zemo
Via Sogari
Via Storie
Via Carandini
Via Bersaglieri del Po
Via Gonelli
Via Amendola
Via S. Romano
Via Cortepaglia
Via Frizzi
Via Malborghetto
Via Cattegnini
Via Lucchesi
Via Sardi
Via Beata
Via Ariosto
Via Ariosto
Via Ariosto

I luoghi, le idee

DENTRO

Durante EstateBambini, gli spazi interni dell'Isola del Tesoro ospitano:

LA BIBLIOTECA DI ESTATEBAMBINI

Dalla primavera '98 l'Isola del Tesoro ha **una grande biblioteca per bambini e ragazzi** dedicata alle storie di tutto il mondo ed EstateBambini è un'ottima occasione per genitori e bambini di conoscerla, per poi frequentarla durante l'anno. Si trova salendo le scale dell'Acquedotto, lungo il corridoio circolare dell'Isola. Durante lo svolgimento di EstateBambini, rimane aperta dalle 16.30 fino al termine della serata.

IL RISTORANTE DEI RAGAZZI

Da giovedì 4 a lunedì 8 settembre cinque cene
a cura dei Ragazzi della Banda PelleOssa e Junior dell'Associazione C.I.R.C.I.
Anche quest'anno la cena verrà servita nella saletta del camino dell'Isola del Tesoro alle ore 20. Il menù è ispirato ai racconti di famosi autori per l'infanzia: Fiabe Italiane di Calvino, Orto delle Favole di Luigi Dal Cin, Le rivoltanti delizie di Roald Dahl, i grandi classici di Perrault e infine Lo Cunto de li Cunti di Basile.
Menù adulti: 15,00 euro; Kinder Menù: 10,00 euro
Prenotazione obbligatoria all'*Informacittà della Città dei Ragazzi.*

Un drago sottosopra

Come parlare di terremoto ai bambini: l'8 e il 9 settembre alle ore 17.00 incontri–spettacolo con Luigi Dal Cin

Se la terra trema e rimani senza parole, ci vuole qualcuno che ti aiuti a dirle. Ad esempio: un drago. Perché quando poi si rientra a scuola ci vuole qualcuno che dica cosa è successo. Ogni bambino ha bisogno di raccontare e di essere ascoltato, e le storie, specie in un terremoto, sono potenti alleate.
È quel che è accaduto per il progetto di 'palleggio letterario' che ha coinvolto gli alunni di quinta della Scuola Primaria 'Govoni' di Ferrara e i loro coetanei della Scuola 'Beccaria Rolfi' di Cuneo. Con la guida dell'autore Luigi Dal Cin, i bambini hanno scritto insieme una storia per raccontare l'esperienza del terremoto dal loro punto di vista. Quella storia è poi diventata un libro illustrato che ora viaggia in ogni libreria d'Italia, il cui ricavato contribuirà alla ricostruzione della Scuola dell'Infanzia 'Aquilone' di Ferrara.

FUORI

Anche quest'anno i giardini che circondano l'Isola del Tesoro vedranno tantissime iniziative e proposte:

PUNTO INFORMAZIONE & ACCOGLIENZA VOLONTARI

È il primo stand che si incontra entrando ad EstateBambini; qui si possono avere **informazioni sulla festa** e gli spettacoli, **ci si iscrive ai laboratori**, adulti e bambini possono dare la propria disponibilità come **volontari** per lavorare a EstateBambini.

PUNTO RISTORO

Si trova di fronte alle scale che salgono all'Isola del Tesoro. È animato da genitori e volontari del CIRCI, dai ragazzi della Banda PelleOssa e Junior e dagli esperti volontari Protezione Civile di Ro. Consente di rifocillarsi tra uno spettacolo e l'altro. Il ricavato finanzia le attività della nuova **BibliotecaBlù**, all'Ospedale di Cona.

LA CITTÀ DEI RAGAZZI, IL KINDER-CAFFÈ, L'HOSTARIA DEL CUORE MATTO

a cura dei ragazzi della Banda PelleOssa, Junior e Tutor
Un grande gioco di simulazione rivolto ai ragazzi dai 7 anni, che permette di acquisire, divertendosi, alcune semplici e fondamentali regole del vivere insieme e della società degli adulti.
Nella Città dei Ragazzi troverete: il **Mercatino dei giochi usati**, l'**InformaCittà** con servizio fotografico e la **Redazione** del quotidiano POJ e il **Kinder-caffè**, uno spazio accogliente dove gustare ottime merende.
Il gruppo del laboratorio teatrale dei volontari PelleOssa e Junior propone quest'anno una nuova versione dell'**Hostaria**, l'insolito e surreale locale autogestito dai piccoli volontari all'interno della Città dei Ragazzi.
L'Hostaria del Cuore Matto è un luogo d'incontro, una vera balera anni '60 in cui si va per ballare, per fare incontri, per cercare un nuovo fidanzato, ma soprattutto per divertirsi in compagnia. E fra un twist e un ge–ghe–ge si vendono, come nella migliore tradizione di Estate Bambini, pinzini profumati, dalle mille forme e dai molteplici ripieni, conditi di storie immaginate dai ragazzi e proposte agli spettatori curiosi e golosi.

HOSTARIA DELLA MUSICA

Torna anche quest'anno lo spazio musica. Ogni giorno per un'ora, a partire dalle 17.00, musica di qualità e di diversa ispirazione grazie alla collaborazione con la **Banda Filarmonica Comunale "Francesco Musi"**: keyboards, fiati, contrabbasso, banjo, saxofono, fino all'esibizione degli allievi della scuola.

IN NAVIGAZIONE SUL PO CON LA NENA

Il ritorno dei Dragonauti… alla ricerca dell'antico drago, storie, notizie, avvistamenti e avvenimenti di fiume e di draghi, danze, canti e riti propiziatori in **navigazione sul Po con la Nena**. Si parte sabato 6 settembre alle ore 9.00 dalla Darsena di S. Paolo per navigare fino a Ro; pranzo al sacco e rientro a Ferrara per le 15.00. Le prenotazioni si fanno all'Informa della Città dei Ragazzi.

LA LIBRERIA DI ESTATEBAMBINI E LA TANA DELLE STORIE

Quest'anno i libri sono forniti dalla Libreria **"Castello di carta"** di Vignola (MO) e offrono una ricca scelta bibliografica. Accanto alla Libreria c'è lo spazio de **"La Tana delle Storie"** animata da Silvia Dambrosio e da volontari Junior e adulti. Tutti i pomeriggi a partire dalle 17.00 verranno raccontate da Silvia e dai volontari tante storie e alla fine verrà offerta la merenda, preparata dai volontari del Kinder-caffè, e dai ragazzi del ristorante 381, seguendo un ricco e curioso programma di letture particolarmente adatto ai più piccoli.

SPAZIO PICCOLISSIMI

Da qualche anno, un'intera ala degli allestimenti di EstateBambini, quella sul prato vicino al Monumento alla memoria dei Bersaglieri, è dedicata ai **bambini fino ai 3 anni e ai loro genitori**. Offre spazi morbidi adatti al gioco motorio dei più piccoli, un "recinto" protetto per quelli che gattonano e ancora non camminano in modo sicuro, oltre a un punto tranquillo per conversare tra mamme e papà. Per le mamme che allattano o che hanno partorito da poco, è possibile incontrarsi e ricevere sostegno e consigli.

MUSICA PER I PICCOLI

Francesca Venturoli, dell'**Associazione Carpemira**, propone un percorso musicale per i bambini più piccoli, addirittura da quando sono solo neonati, e i loro genitori: canti, figure ritmiche, musiche e balli di gruppo per tutta la famiglia.

TEATRO DEI PICCOLI

Anche quest'anno il Teatro dei Piccoli è nel tendone di fronte alla fontana, dove vengono presentati spettacoli dedicati ai tanti piccoli.
Gli spettacoli, di grande immediatezza comunicativa, tengono conto, rivolgendosi ai piccolissimi, di alcune esigenze fondamentali che riguardano soprattutto la modalità di relazione con il bambino spettatore: lo spazio è raccolto e protetto e a limitazione di accesso. I linguaggi anche quest'anno saranno i più diversi: il mimo, i burattini, la narrazione, la musica.
La novità di quest'anno è il progetto di **Blog Il Teatro dei Piccoli**, curato da **Silvano Antonelli**, che dedica ai Genitori, principali Compagni di strada dei Bambini e del Teatro Ragazzi, uno spazio dove possano affidare i loro pensieri, i loro dubbi, i loro suggerimenti, le loro riflessioni.

LA GRANDE SABBIERA E I GIOCHI DEL LUDOBUS

È stata una delle novità più riuscite di EstateBambini; viene riproposta anche quest'anno come angolo tranquillo per i bambini più piccoli. Tutt'intorno i giochi del Ludobus con proposte antiche e nuove, ogni giorno della festa con un laboratorio diverso.

SPAZIO GIOCHI DA TAVOLO

Un ambiente adatto per i bambini più grandi e per quei genitori che vogliono trascorrere in tranquillità, insieme ai loro figli, alcuni momenti della festa scoprendo nuovi giochi di società.

www.estatebambini.it

Quest'anno la festa è anche molto social! Infatti è possibile seguire tutto il programma ed avere le informazioni attraverso il suo sito internet, pieno di novità e sorprese. Una sorta di piazza dell'acquedotto virtuale da sfogliare da casa per scoprire tutti i particolari della festa.
Inoltre, Estate Bambini ha anche una pagina Facebook dedicata, un profilo Twitter e un canale You Tube: seguiteci, partecipate, commentate e lasciate il vostro "mi piace"!

Facebook:
Estate Bambini
Festebà

Twitter:
Estate Bambini

Youtube:
EstateBambini

LE BOTTEGHE DI ARTI VARIE

Bottega del fare

Un po' libri e un po' giocattoli

Affascinanti giochi d'arte, marchingegni da costruire e piccoli libri materici per scoprire e sperimentare le qualità di ciascun materiale. Con pagine che si schiudono tra taglietti, finestrelle, fili, trasparenze e giochi di colore. Un invito a curiosare, e a coltivare la semplicità e la meraviglia.

Bottega dell'argilla

Un viaggio emozionante nel mondo dell'argilla

Un laboratorio emozionante per scoprire l'argilla e sperimentare in senso creativo pratiche e strumenti artigianali. Per manipolare, toccare, sentire, schiacciare e accarezzare, premere e pizzicare. Giochi ed esperienze che accompagnano i bambini attraverso un percorso attivo e sensoriale, fatto di odori, sensazioni e scoperte.

LA TENDA DEL VOLONTARIATO FAMILIARE

Collocata nei pressi del palco degli spettacoli pomeridiani e coordinata dal Centro per le Famiglie, da mercoledì 4 a domenica 8 settembre ospita quest'anno il **Mercato del Baratto**, mentre nelle ultime tre giornate di EstateBambini, la Tenda del Volontariato propone la **Biblioteca vivente** e i laboratori di **Origami&Aeroplani**.

La **Biblioteca Vivente** organizzata in collaborazione con Agire Sociale – CsV è una vera e propria biblioteca con lettori, bibliotecari e un catalogo di titoli. I libri sono persone in carne ed ossa che si mettono a disposizione dei lettori per raccontare la propria vita, ogni giorno con un tema diverso. **Origami&Aereoplani** è un laboratorio per bambini a partire dai 5 anni che propone la creazione di aeroplani, animali, fiori, contenitori e tanto altro, tutto con un semplice pezzo carta! Infine, sempre alla Tenda del Volontariato familiare e per tutta EstateBambini 2014 troverete la **Scatola delle idee** dove vengono raccolte le proposte dei genitori per promuovere la realizzazione di micro – progetti che mettono in rete le famiglie.

Volontariato tra... impegno e divertimento: tutti i volontari di EstateBambini

Se EstateBambini è sinonimo di gioco, incontro, scambio, divertimento e riflessione, è anche e fortissimamente **volontariato** di tanti adulti e bambini che ogni anno si cimentano, con grande attesa ed entusiasmo, in ogni dove la complessa e poliedrica "macchina" della manifestazione lo richieda.

I volontari CIRCI, veterani o neofiti, genitori o educatori, sono cittadini motivati e generosi, capaci di mettere a disposizione tempo e competenze, ma soprattutto instancabili testimonianze del valore della condivisione. Da loro e da subito, i piccoli hanno imparato, osservando e lasciandosi contagiare dal divertimento che scaturisce dall'impegno comune.

Per dare continuità alle idee e all'esperienza di EstateBambini da diversi anni il CIRCI, su esplicitata richiesta dei ragazzi, organizza da gennaio ad agosto laboratori e seminari di preparazione ed è proprio frequentando questi momenti che i giovani volontari si preparano ed accedono alle attività del settembre successivo.

I LABORATORI DEL MATTINO

Tornano quest'anno ad EstateBambini i laboratori mattutini con quattro proposte dedicate a piccoli gruppi di bambini di età diverse.
Il costo di ogni laboratorio è di **5 euro** a bambino.

Le iscrizioni si raccolgono al Punto Informativo all'ingresso di EstateBambini

Orario: dalle 9.30 alle 12.00

Sede: Centro Isola del Tesoro, acquedotto monumentale

IL TERZO OCCHIO

Caccia al tesoro fotografica
La fotografia come pretesto per osservare quello che c'è intorno a noi.
La fotografia come lente di ingrandimento per osservare il mondo.
Condotto da: **Jessica Morelli**, fotografa e formatrice

1° laboratorio: venerdì 5 e sabato 6 settembre
per bambini dai 6 agli 8 anni
2° laboratorio: lunedì 8 e martedì 9 settembre
per bambini dai 9 ai 12 anni

IL MITO DI MADRE NATURA

Un laboratorio per entrare nel meraviglioso mondo della mitologia indiana attraverso gli elementi naturali e le storie. Una festa di polveri colorate, sapori inconsueti e profumi.
Condotto da **Elisa Chiodarelli,** esperta in cultura indiana

Per bambini dai 6 agli 8 anni
venerdì 5 e sabato 6 settembre

STORIE DI STOFFA

Un laboratorio a metà tra artigianato e mitologia indiana che porterà i bambini a realizzare un arazzo coloratissimo usando tecniche di stampa originali.
Condotto da **Elisa Chiodarelli,** esperta in cultura indiana

Per bambini dai 9 ai 12 anni
lunedì 8 e martedì 9 settembre

LO FACCIO IO, PER ME E PER TUTTI

Laboratorio di falegnameria creativa che nel giro di 2 mattine porterà i bambini a costruire prima un giocattolo di legno per sé e poi, partendo da elementi preimpostati, un grande gioco con cui giocare assieme ad altri amici in Estate Bambini e a scuola.
Condotto dagli atelieristi di "**Un bel dì design**"
1° laboratorio: **venerdì 5 e sabato 6 settembre**
per bambini dai 6 agli 8 anni
2° laboratorio: lunedì 8 e martedì 9 settembre
per bambini dai 9 ai 12 anni

FEROCI BELVE NEI MURI
laboratorio di invenzione narrativa

L'osservazione è il punto di partenza per ogni bravo scrittore. Solo osservando possiamo cogliere quei varchi fantastici in cui la nostra fantasia si può inserire per immaginare un'avventura. Ad esempio: osservando bene i muri del vecchio acquedotto scopriremo delle belve feroci intrappolate. Da dove vengono? Cosa ci fanno lì?
Condotto da **Luigi Dal Cin**, autore per ragazzi

1° laboratorio: lunedì 8 settembre
per bambini dagli 8 ai 12 anni
2° laboratorio: martedì 9 settembre
per bambini dagli 8 ai 12 anni
N.B. Diversamente dagli altri, ogni laboratorio dura solo una mattina.

festebà

FerraraTeatroFestival in EstateBambini
8ª Edizione dal 2 al 6 settembre 2014

festebà, il Festival di Teatro Ragazzi è promosso dagli Enti Locali e dal CIRCI con l'impegno diretto dei volontari PelleOssa e Junior, che insieme ai genitori volontari formano la giuria.
Tra i tanti Festival che popolano il panorama estivo italiano, festebà si caratterizza proprio per la sua "giuria popolare"; una giuria che nasce all'interno di un'Associazione che nel tessuto cittadino si distingue per la sua attenzione all'infanzia, al rapporto genitori/figli, ed alla creazione di significative esperienze di volontariato tra i bambini ed i ragazzi; dunque una giuria mista di bambini, ragazzi ed adulti, genitori e professionisti impegnati a vario titolo nel mondo dell'infanzia., per la prima volta quest'anno presieduta da **Luigi Dal Cin,** affermato autore ferrarese di libri per ragazzi.

IL LAVORO DEL GIURATO

La giuria popolare di festebà è composta da venticinque bambini dai 7 ai 10 anni, venticinque ragazzi tra 11 e 25 anni e venticinque adulti, in particolare genitori e volontari di EstateBambini. Un'équipe di sette persone affianca i giurati nel loro lavoro, prepara i materiali informativi, cura gli incontri con le compagnie teatrali che partecipano al festival ed infine coordina la giuria popolare nella fase finale, in cui verrà scelto il vincitore.
Chi desidera far parte della Giuria Popolare o comunque avere informazioni può scrivere via mail a bovinelli@alice.it o a cinzia.ditommaso@gmail.com oppure segnalare la propria disponibilità telefonando ad Anna Maria Bovinelli 3466052717 o a Cinzia Di Tommaso 3336456899.

Il Biblu' torna ad EstateBambini

Dopo la lunga trasferta a Cento dove per molti mesi il Biblù ha supplito all'inagibilità della Biblioteca Comunale a causa del terremoto, ora il Biblù torna a Ferrara prima in Piazza XXIV Maggio durante EstateBambini, e poi, di nuovo, all'interno del cortile del vecchio S. Anna, dove riprenderà il suo servizio per i bambini in cura .

ANTEPRIMA DI ESTATEBAMBINI 2014

MARTEDÍ 2 SETTEMBRE

CENTRO STORICO DI FERRARA

LA NOTTE BIANCA DEI BAMBINI

La famosa invasione degli orsi e di altri animali fantastici a Ferrara

Ore 16.00
sul Listone di Piazza Trento Trieste
Apre lo **Stand Informativo** con distribuzione del programma della Notte Bianca e di EstateBambini 2014

Ore 16.30 — dai 3 anni
sul Listone di Piazza Trento Trieste
I giochi del Ludobus Scombussolo

Ore 17.30 — dai 4 anni
dal cannone di Piazza Castello
Visita guidata per i bambini alla scoperta della città medievale
a piedi con A. Gulinati dal Castello al Museo della Cattedrale, attraversando Palazzo Comunale e Duomo

Ore 18.00 — dai 4 anni
nel Chiostro San Romano
100 Lupi cattivi… per non parlare degli agnelli
storie narrate da C. Alberani e S. Dambrosio

Ore 18.00 — dal 1º anno
in Rotonda Foschini (sotto il Teatro)
Musica per i piccoli
piccolo concerto a cura di Carpemira

Ore 18.30 — dai 4 anni
nel Giardino della Biblioteca Ariostea
Storie di rane che volevano essere principi
storie narrate da M. Brondi e T. Fregola

Ore 19.30 — per tutti
in P. tta Corelli (ex Caffè de la Paix)
Cena Ristorante Bar Caffetteria "381 STORIE DA GUSTARE"
pizza e patatine fritte gratis per i bambini fino a 12 anni; minestre, pizza e altre leccornie a buon prezzo per tutto il resto della famiglia

Ore 21.15 — dai 3 anni
in Sala Estense (P.tta Municipale)
festebà
Il cielo degli orsi
spettacolo di Teatro Gioco Vita

Ore 21.30 — da 9 a 99 anni
con partenza da P.tta Corelli
Visita guidata per ragazzi alla scoperta della città medievale
in bicicletta con A. Gulinati attraverso via delle Volte, il Ghetto e la piazza, fino al Castello Estense

Ore 22.30 — dai 5 anni
nel Cortile del Castello Estense
Storie di orchi, principesse e cavalieri coraggiosi
spettacolo de Il Baule Volante

Ore 23.30 — per tutti
dal cannone di Piazza Castello
Mano Felice disegna gli animali
spettacolo finale con videoproiezioni sul Castello Estense a cura di A. Sanna

MERCOLEDÍ 3 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla:
Per fare una mattonella
Bottega del fare:
Incastri in bianco e nero

Tenda del Volontariato Familiare
Mercato del Baratto

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Coloriamo la Piazza

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Toc–Toc… C'è nessuno? – dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
CHE SCOTCHatura!!!
Eccentrici Dadarò
dai 4 anni (replica ore 18.00)

Hostaria della Musica
Le corde della voce
a cura dell'Ass. Musi Jam

Ore 18.30

Perché no?
Circo 238
Spettacolo di strada per tutti

Ore 21.15

festebà
La bella addormentata
Compagnia La luna nel letto
dai 4 anni

GIOVEDÍ 4 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla: **Pesci di terra**
Bottega del fare: **Messaggi tattili**

Tenda del Volontariato Familiare
Mercato del Baratto

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Amuleti anti–crisi (collane e bracciali)

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Lavori in corso… – dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
CHE SCOTCHatura!!!
Eccentrici Dadaròe – dai 4 anni
(replica ore 18.00)

Hostaria della Musica
Vibrazioni tribali
a cura dell'Ass. Musi Jam

Ore 17.30

Incontri allo Spazio Piccolissimi
Pannolini lavabili, perché?

Ore 18.30

Paccottiglia
Circo Pacco
Spettacolo di strada per tutti

Ore 21.15

festebà
Giungla
Roberto Anglisani
dai 7 anni

I LABORATORI DEL MATTINO - 5 e 6 SETTEMBRE - ORE 9.30 /12.00

Iscrizioni presso il Punto Informativo all'ingresso di EstateBambini

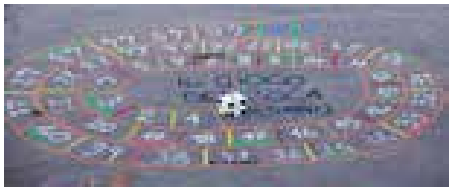
IL TERZO OCCHIO (6 - 8 anni) Caccia al tesoro fotografica

IL MITO DI MADRE NATURA (6 - 8 anni) Miti, riti & sapori dall'India

LO FACCIO IO, PER ME E PER TUTTI (6 - 8 anni) Laboratorio di falegnameria

Ore 09.00/15.00

Il ritorno dei Dragonauti
Racconti ed esplorazioni sul Po con la Nena



Ore 10.00 - 12.30

Seduta plenaria della Giuria popolare di Festebà

Ore 13.00

Pranzo conviviale di volontari, ragazzi, adulti e operatori di EstateBambini

VENERDÍ 5 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla:
Io da grande farò il ceramista
Bottega del fare: **Gli scombinacolori**

Tenda del Volontariato Familiare
Mercato del Baratto

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Un, Dos, Tris (Scacchiera)

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
SSS… segreti in vista… Non ditelo a nessuno! - dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Più veloce di un raglio
Cada Die Teatro
dai 4 anni

Hostaria della Musica
In Irlanda a passo di danza
a cura dell'Ass. Musi Jam

Ore 18.30

Raperonzola
Teatrino dell'erbamatta
Spettacolo di pupazzi dai 4 anni

Ore 21.15

festebà

Il gatto con gli stivali. O della povertà che si riscatta
Compagnia Cà Luogo d'arte
dai 3 anni

SABATO 6 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla: **Case casette e cose così**
Bottega del fare: **Libri senza parole**

Tenda del Volontariato Familiare
Mercato del Baratto

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Giochi di acqua, piscine e teli con sapone

I Laboratori di Hera
Il riciclo creativo

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Gatti, conigli e lupi… Tutti a caccia di storie!! - dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Più veloce di un raglio
Cada Die Teatro
dai 4 anni

Hostaria della Musica
Suoni dall'Est Europa.
a cura dell'Ass. Musi Jam

Ore 18.30

Due burattini e un bebè
Vladimiro Strinati
Spettacolo di burattini per tutti

Ore 21.15

festebà

Pasticceri. Io e mio fratello Roberto
Compagnia Abbiati – Capuano
dai 7 anni

DOMENICA 7 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla:
Laboratorio di argilla per piccole mani
Bottega del fare: **Combinazione**

Tenda del Volontariato Familiare
Mercato del Baratto

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Aborigeni e dintorni (Tatoo e trucchi)

I Laboratori di Hera
Il riciclo creativo

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Sei mai stato un principe o una principessa? – dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Vassilissa e la Baba Jaga
Ilaria Gelmi
dai 3 anni (replica ore 18.00)

Hostaria della Musica
Suonare insieme che gioia
a cura dell'Ass. Musi Jam

Ore 17.30

Incontri allo Spazio Piccolissimi
Portare i piccoli...

Ore 18.30

Rapa Rules Reload
Marco Raparoli
Spettacolo di strada per tutti

Ore 21.15

Hansel e Gretel
Compagnia Il Baule Volante
Spettacolo teatrale dai 6 anni

I LABORATORI DEL MATTINO - 8 e 9 SETTEMBRE - ORE 9.30 /12.00

Iscrizioni presso il Punto Informativo all'ingresso di EstateBambini

IL TERZO OCCHIO (9 - 12 anni) Caccia al tesoro fotografica

STORIE DI STOFFA (9 - 12 anni) Miti, riti & sapori dall'India

LO FACCIO IO, PER ME E PER TUTTI (9 - 12 anni) Laboratorio di falegnameria

FEROCI BELVE NEI MURI (9 - 12 anni) Laboratorio d'invenzione narrativa

LUNEDÍ 8 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla: **Giocare con l'argilla**
Bottega del fare: **Ricette di colore**

Tenda del Volontariato Familiare
Biblioteca Vivente: **Fare rete e solidarietà tra famiglie**
Origami&Aereoplani: **Scatole cinesi**

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Che animale sei? (Trucco e parrucco)

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Attenzione: Oggi "Spaventi spaventosi" dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Agata e il suo piccolo mostro
Oltreilponte Teatro– dai 4 anni
Questo gioco mi svertigina
Sudatestorie - dai 3 anni
Superme
Urge Teatro – dai 6 anni

Ore 17.30

Un drago sottosopra
Incontro – spettacolo con Luigi Dal Cin dai 7 anni – Sala Azzurra

Ore 18.00

Hostaria del Cuore Matto
a cura dei ragazzi volontari del CIRCI

Ore 18.30

Il gran circo dei burattini
Teatro Pirata
Spettacolo di burattini per tutti

Ore 21.15

Arrivi e partenze, ovvero storie in valigia
Teatro Pirata
Spettacolo teatrale dai 4 anni

MARTEDÍ 9 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla: **laboratorio "pic–nic"** (a iscrizione per coppie di "fratelli")
Bottega del fare: **Ricette materiche**

Tenda del Volontariato Familiare
Biblioteca Vivente: **Fare rete e solidarietà tra famiglie**
Origami&Aereoplani: **Scatole cinesi**

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Un tappeto di colori: murales a terra

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
Tutto Storto: Aiutoo! – dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Agata e il suo piccolo mostro
Oltreilponte Teatro– dai 4 anni
Questo gioco mi svertigina
Sudatestorie - dai 3 anni
Superme
Urge Teatro – dai 6 anni

Ore 17.30

Un drago sottosopra
Incontro – spettacolo con Luigi Dal Cin dai 7 anni – Sala Azzurra

Incontri allo Spazio Piccolissimi
Nati per leggere, un bel progetto!

Ore 18.00

Hostaria del Cuore Matto
a cura dei ragazzi volontari del CIRCI

Ore 18.30

La riscossa del Clown
Madame Rebinè
Spettacolo di strada per tutti

Ore 21.15

I vestiti nuovi dell'imperatore
Compagnia Ifratellicaproni
Spettacolo teatrale dai 6 anni

MERCOLEDÍ 10 SETTEMBRE

Ore 16.30

Le Botteghe delle Arti
Bottega dell'argilla: **Piccole città**
Bottega del fare: **Gira e rigira**

Tenda del Volontariato Familiare
Biblioteca Vivente: **Siamo tutti stranieri?**
Origami&Aereoplani: **Fiori di carta da passeggio**

Ore 16.45

I giochi del Ludobus
Onde su onde… (Sale colorato nei vasetti di vetro)

Ore 17.00

Letture alla Tana delle Storie
OH-OH … si salvi chi può - dai 3 anni

Teatro dei Piccoli
Agata e il suo piccolo mostro
Oltreilponte Teatro– dai 4 anni
Questo gioco mi svertigina
Sudatestorie - dai 3 anni
Superme
Urge Teatro – dai 6 anni

Ore 18.00

Hostaria del Cuore Matto
a cura dei ragazzi volontari del CIRCI

Ore 18.30

R4: fuga per la libertà
Nanirossi e McFois
Spettacolo di strada per tutti

Ore 20.30

Il brutto anatroccolo
Teatro delle Briciole
Spettacolo teatrale dai 3 anni
(replica ore 21.45)

Dopo l'estate riprendono le attività di Centri Bambini e Genitori e Spazi Bambini comunali

Terminata EstateBambini, i Servizi Educativi Integrativi (*Spazi Bambini e Centri Bambini e Genitori*) tornano, come ogni anno, ad essere luoghi accoglienti per piccoli e grandi, con proposte educative adatte alla crescita dei bambini e spazi e proposte d'incontro anche per i loro familiari.
Ad inaugurare il nuovo anno educativo saranno per primi gli **Spazi Bambini Piccola Casa** e **Piccole Gru**: da **lunedì 15 settembre**, infatti, le famiglie con bambini dai 12 ai 36 mesi che avranno scelto di iscriversi all'uno o all'altro servizio, potranno avviare questa nuova esperienza educativa che prevede la frequenza di tre mattine alla settimana alla Piccola Casa e di quattro alle Piccole Gru.

I **Centri per Bambini e Genitori, Isola del Tesoro, Elefante Blu, Mille Gru e Piccola Casa**, dove gli adulti che accompagnano i bambini restano al loro fianco durante lo svolgersi delle attività, riapriranno invece **lunedì 29 settembre;** da quella data è possibile fare la Tessera Familiare necessaria per frequentare questi servizi fino a giugno 2015.
Nelle settimane seguenti riprenderanno anche i **Corsi di Massaggio Infantile**, mentre da subito saranno a pieno regime le attività nei **Laboratori Pomeridiani, il Sabato in Biblioteca all'Isola del Tesoro e l'Officina dei Colori alle Mille Gru**, rivolti alle famiglie con bambini da 1 a 6 anni, i **Gruppi Da Uno a Tre**, riservati ai bambini da 12 a 36 mesi accompagnati da un adulto e i **Gruppi Piccolissimi**, per genitori e bambini nel primo anno di vita.

Pre–iscrizioni ai Gruppi Da Uno a Tre e Piccolissimi

Da venerdì 12 settembre è possibile pre–iscriversi ai Gruppi da Uno a Tre e ai Gruppi Piccolissimi telefonando, o recandosi personalmente, dalle ore 9.00 alle 13.00 al Centro Isola del Tesoro, in Piazza XXIV Maggio,1 tel. 0532/241365–207894.

Per garantire continuità alle esperienze educative dei Gruppi, le famiglie che nello scorso anno hanno frequentato i Gruppi Da Uno a Tre avranno la precedenza su quelle di nuova iscrizione, così come quelle che nello scorso anno hanno frequentato i Gruppi Piccolissimi avranno la precedenza nei Gruppi da Uno a Tre del medesimo Centro. Tutte le famiglie interessate dovranno però confermare il proprio interesse **entro sabato 13 settembre**, pena la perdita del diritto acquisito.

Dal 29 settembre in poi per iscriversi ai Gruppi occorrerà rivolgersi ai singoli Centri, verificando con le insegnanti la possibilità di entrare nel Gruppo stesso. In tutti i casi è sempre possibile conoscere più da vicino le proposte educative dei Centri chiedendo di essere ospiti, con il proprio bambino, ad una giornata di attività dei Gruppi. Per questo è opportuno concordare telefonicamente la giornata di visita e arrivare al Centro prima dell'inizio delle attività della giornata.

Le proposte per le famiglie straniere al Centro Elefante Blu

- **Il Corso di italiano per madri straniere con bambini piccoli,** riparte da martedì 14 ottobre (martedì e giovedì dalle ore 9.30 alle ore 13.00)
- **Il Pomeriggio del Tè del Venerdì** Pomeriggio d'incontro per madri e bambini stranieri da 0 a 6 anni riapre il 3 ottobre
- **La Scuola dell'Incontro**, con l'insegnamento dell' **Arabo ai bambini** riapre da sabato 18 ottobre

COMUNE DI FERRARA

ASSOCIAZIONE C.I.R.C.I.

SABATO 18 OTTOBRE 2014
ore 8.30-13.00

CONVEGNO CONCLUSIVO DI ESTATEBAMBINI
Ferrara, Sala Biblioteca "G. Bassani" - Barco

Bambini di vetro

Fragilità e Forza nella vita di bambini e famiglie, due lati di una stessa medaglia

MARATONA DI LETTURA: VENERDI' 24 OTTOBRE - ORE 16-21

Gli appuntamenti autunnali del Centro per le Famiglie

Il Pomeriggio dei Genitori

Incontri pomeridiani dalle ore 17.00 alle 19.00 al Centro per le Famiglie, Piazza XXIV Maggio, 1

MARTEDÍ 7 OTTOBRE
"PANE, AMORE E... FANTASIA"
Gli ingredienti dello svezzamento
Conversazione con **Gretel Carli**
(Operatrice Centro per le Famiglie, Ferrara)

MARTEDÍ 21 OTTOBRE
"ALLONTANARSI... PER CRESCERE"
Accompagnare i bambini negli inserimenti scolastici
Conversazione con **Cristina Fabbri**
(Psicopedagogista, Ferrara)

MARTEDÍ 28 OTTOBRE
"FACCIAMO I BAMBINI?!"
Come imparare a giocare dai nostri figli
Laboratorio psico–corporeo per genitori con **Francesca Solmi** (Pedagogista–Psicomotricista)

MARTEDÍ 11 NOVEMBRE
"A VOLTE È PROPRIO DIFFICILE FARSI CAPIRE..."
La comunicazione tra genitori e figli
Conversazione con **Giorgio Maghini**
(Psicopedagogista, Ferrara)

MARTEDÍ 18 NOVEMBRE
"OGGI MI SENTO... ROSSO DI RABBIA"
Le emozioni a colori dei bambini e dei genitori
Laboratorio esperienziale per genitori con **Valeria Borghi** (Operatrice Centro per le Famiglie, Ferrara)

MARTEDÍ 25 NOVEMBRE
"IL MIO CORPO CHE CRESCE"
Sessualità, intimità e sentimenti nel processo di crescita dei bambini
Conversazione con **Elisa Schiavi** (Psicologa, Ferrara)

Gli incontri del Pomeriggio dei Genitori sono gratuiti e aperti a tutti i genitori di bambini da 0 a 6 anni.

COME PARTECIPANO I BAMBINI: Per una volta i piccoli entrano all'Isola del Tesoro non come protagonisti ma come "accompagnatori" dei loro genitori. Per questo alcuni spazi dell'Isola del Tesoro sono a disposizione dei bambini che, se accompagnati da un familiare, possono rimanere durante il pomeriggio a giocare, disegnare o sfogliare i libri della Biblioteca.

CENTRO PER LE FAMIGLIE

Per informazioni e prenotazioni:
Segreteria del Centro per le Famiglie
dal lunedì al venerdì ore 9.00 - 13.00
tel. 0532 768393
via Darsena 57, Ferrara

L'AFFIANCAMENTO FAMILIARE

3 INCONTRI PER PERSONE E FAMIGLIE CHE DESIDERANO INFORMARSI SU COME OFFRIRE PARTE DEL LORO TEMPO A BAMBINI E AD ALTRE FAMIGLIE IN TEMPORANEA DIFFICOLTÀ

1° incontro
MERCOLEDÍ 24 SETTEMBRE
"Dare una famiglia a una Famiglia"
- La proposta dell'affiancamento familiare nel ferrarese
- L'importanza di prevenire l'allontanamento dei bambini dalla propria famiglia
- Differenze e somiglianze con l'affido e altre forme di solidarietà familiari

2° incontro
MERCOLEDÍ 1 OTTOBRE
"Affiancare ed essere affiancati"
- Il sostegno ad un nucleo familiare fragile: caratteristiche e bisogni delle famiglie
- Risorse e aspettative di tutte le famiglie

3° incontro
MERCOLEDÍ 15 OTTOBRE
"Famiglie e cultura"
- Il vissuto delle famiglie immigrate: storie, narrazioni e linguaggi
- Cura e crescita dei figli nelle culture altre

Gli incontri si tengono dalle **20.30** alle 22.30 nella sala incontri del Centro per le Famiglie – Isola del Tesoro di **piazza XXIV Maggio** a Ferrara

Conduce gli incontri **Claudia Rossi**, *psicologa–psicoterapeuta, collaboratrice del progetto "Dare una famiglia ad una Famiglia"*

Per informazioni e iscrizioni telefonare o mandare una e–mail al Centro per le Famiglie – operatrice referente:
Alessandra Goberti
Tel. 0532 241365
E–mail: a.goberti@edu.comune.fe.it

Parliamone tra genitori

incontri a tema con le operatrici del Punto d'Ascolto e Sostegno "Ben Arrivato... piccolo mio!"

Piccola Casa

Centro Piccola Casa
Viale Krasnodar, 112 Ferrara
tel. 0532 977293

GIOVEDI 2 OTTOBRE ore 10.00
"Stella stellina… la notte si avvicina?"
Accompagnare il neonato nel sonno
ne parliamo con **Lucia Dosselli** (Psicologa Centro per le Famiglie di Ferrara)

GIOVEDI 6 NOVEMBRE ore 10.00
"Piango finchè mi pare"
Il valore e il significato del pianto nel neonato
ne parliamo con **Fabrizia Mantovani** (Ostetrica Servizio Salute Donna)

GIOVEDI 4 DICEMBRE ore 10.00
"Ti tengo"
L'esperienza della corporeità con il neonato
ne parliamo con **Nadia Migliari** (Educatrice Centri per Bambini e Genitori)

Gli incontri sono gratuiti e aperti a tutti i genitori di bambini da 0 a 6 mesi

Per una migliore organizzazione è richiesta una prenotazione telefonica ai seguenti numeri: 0532 977293 - 335 1734485

GIFT

Passaparola, pubblicazione del Servizio Politiche Familiari e Integrazione Scolastica del Comune di Ferrara, è a cura del Centro di Documentazione G.I.F.T.

Per i testi: Antonella Battaglia, Anna Giuriola, Liliana Guidetti, Tullio Monini, Bianca Orsoni.
Progetto grafico: le Immagini. Le fotografie, riprese da varie edizioni di EstateBambini, sono di le Immagini - Ferrara.

"PIAZZA MUNICIPALE - periodico di informazione del Comune di Ferrara". Autorizzazione del Tribunale di Ferrara n.92 del 21/02/01. Direttore Responsabile: A. Zangara. Redazione e Amministrazione: Piazza del Municipio 2, Ferrara. Stampa: Grafiche Baroncini - Imola. Chiuso in tipografia: 7 agosto 2014. Tiratura 5.500 copie

FSC ELEMENTAL CHLORINE FREE GUARANTEED
Carte di pura cellulosa ecologica ECF (Elemental Chlorine Free), certificati FCS, con elevato contenuto di riciclo selezionato.